

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1963-1964.

20 FEBRUARI 1964.

Voorstel van wet tot wijziging van artikel 4 van de ijkwet van 1 oktober 1855 gewijzigd bij de wet d.d. 1 augustus 1922 en bij het koninklijk besluit n° 79 d.d. 28 november 1939 genomen krachtens de machten die door de wet d.d. 1 mei 1939 aan de Koning werden verleend.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
ECONOMISCHE ZAKEN
EN DE ENERGIE (1) UITGEBRACHT
DOOR DE H. DE BLOCK.

DAMES EN HEREN,

Bovengenoemd voorstel van wet beoogt de Nederlandse tekst van artikel 1 van het koninklijk besluit n° 79 van 28 november 1939 te wijzigen. Uw Commissie treedt de redenen die aangehaald werden in het wetsvoorstel bij en de Minister van Economische Zaken en Energie heeft zijn instemming betuigd met de voorgestelde verandering. In die voorwaarden heeft Uw Commissie de voorgestelde wijziging van de Nederlandse tekst goedgekeurd. Zij heeft echter geconstateerd dat het woord « handelsverrichtingen » niet alleen voorkomt in artikel 1, maar ook in artikel 5 van bovengenoemd koninklijk besluit.

Het geamendeerd voorstel is eenparig aangenomen.

Dit verslag is met algemene stemmen goedgekeurd.

De Voorzitter-Verslaggever,
A. DE BLOCK

(1) De volgende leden hebben aan de beraadslagingen van de Commissie deelgenomen :

De heren De Block, Voorzitter-Verslaggever; Beauduin, Bogaert, Dehandschutter, Louis Desmet, Pierre De Smet, De Winter, Goossens, Leemans, Papy, Reintjens, Roelants, Van In en Warnant.

R. A 6508.

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

257 (Zitting 1962-1963) : Voorstel van wet.

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1963-1964.

20 FEVRIER 1964.

Proposition de loi portant modification de l'article 4 de la loi du 1^{er} octobre 1855 sur les poids et mesures, modifiée par la loi du 1^{er} août 1922 et par l'arrêté royal n° 79 du 28 novembre 1939 pris en vertu des pouvoirs attribués au Roi par la loi du 1^{er} mai 1939.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES AFFAIRES ECONOMIQUES
ET DE L'ENERGIE (1)
PAR M. DE BLOCK.

MESDAMES, MESSIEURS,

La présente proposition de loi tend à modifier le texte néerlandais de l'article premier de l'arrêté royal n° 79 du 28 novembre 1939. Votre Commission a admis les raisons invoquées à l'appui de cette proposition et le Ministre des Affaires économiques et de l'Energie a marqué son accord sur la modification qui en fait l'objet. Votre Commission a donc adopté la modification proposée, mais elle a constaté que le terme « handelsverrichtingen » figure non seulement à l'article 1^{er}, mais aussi à l'article 5 du susdit arrêté royal.

La proposition de loi amendée en ce sens a été adoptée à l'unanimité.

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité.

Le Président-Rapporteur,
A. DE BLOCK.

(1) Les membres suivants ont participé aux délibérations de la Commission :

MM. De Block, Président-Rapporteur; Beauduin, Bogaert, Dehandschutter, Louis Desmet, Pierre De Smet, De Winter, Goossens, Leemans, Papy, Reintjens, Roelants, Van In et Warnant.

R. A 6508.

Voir :

Document du Sénat :

257 (Session de 1962-1963) : Projet de loi.

TEKST VOORGESTELD
DOOR UW COMMISSIE.

Voorstel van wet tot wijziging van de Nederlandse tekst der artikelen 1 en 5 van het koninklijk besluit n° 79 van 28 november 1939 tot wijziging en aanvulling van zekere bepalingen inzake meeteenheden en meettuigen, bekrachtigd door de wet van 16 juni 1947.

ENIG ARTIKEL.

In de Nederlandse tekst der artikelen 1 en 5 van het koninklijk besluit n° 79 van 28 november 1939 tot wijziging en aanvulling van zekere bepalingen inzake meeteenheden en meettuigen, bekrachtigd door de wet van 16 juni 1947, wordt het woord « handelsverrichtingen » vervangen door het woord « verhandelingen ».

TEXTE PRESENTE
PAR LA COMMISSION.

Proposition de loi portant modification du texte néerlandais des articles 1^{er} et 5 de l'arrêté royal n° 79 du 28 novembre 1939 modifiant et complétant certaines dispositions concernant les unités et instruments de mesure, confirmé par la loi du 16 juin 1947.

ARTICLE UNIQUE.

Dans le texte néerlandais des articles 1^{er} et 5 de l'arrêté royal n° 79 du 28 novembre 1939 modifiant et complétant certaines dispositions concernant les unités et instruments de mesure, confirmé par la loi du 16 juin 1947, le terme « handelsverrichtingen » est remplacé par le terme « verhandelingen ».